

FUSSBALL

Camara zu Wigan

Der senegalesische Stürmer Henri Camara (28) wechselt um rund 6,7 Millionen Franken innerhalb der Premier League von Southampton zu Wigan. (si)

Tor fürs Geschichtsbuch

Mit seinem Treffer gegen Fluminense (2:3) verdrängte Vasco-Star Romario im Alter von 39 Jahren Zico vom 2. Platz der ewigen Skorerliste der brasilianischen Meisterschaft. In der 1971 eingeführten Wertung führt Roberto Dinamite (190 Tore) vor Romario (136) und Zico (135). (si)

China ostasiatischer Champion

Mit einem 2:0 gegen Nordkorea sicherte sich China in Südkorea den Sieg in der ostasiatischen Meisterschaft. Ungeschlagen gewannen die Chinesen vor Japan und Nordkorea die Prämie von 500 000 Dollar. (si)

Berner erlitt Ermüdungsbruch

Linksverteidiger Bruno Berner vom FC Basel zog sich in der Partie gegen Yverdon einen Ermüdungsbruch am rechten Mittelfuss zu und fällt einige Wochen aus. (si)

Auch Thuram kehrt zurück

Frankreich wird den Rest der WM-Qualifikation wieder in prominenter Formation bestreiten: Nach Zinedine Zidane (Real) und Claude Makelele (Chelsea) erklärte sich nun auch Juve-Verteidiger Lilian Thuram zum Comeback bereit. (si)

Luzern holt neue Ausländer

Der FC Luzern hat auf den miserablen Saisonstart reagiert. Für das linke Mittelfeld wurde Albert Kaci vom albanischen Erstligisten Elbasani verpflichtet. Ausserdem stösst der argentinisch-italienische Doppelbürger Daniel Zaccanti zum Schlusslicht der Challenge League. Der 26-jährige Stürmer spielte zuletzt in Savona (Serie D). (si)

Chelsea holt Community Shield

Chelsea überzeugte eine Woche vor dem Start der Premier League. In der «Community Shield» bezwang der Champion Cupsieger Arsenal in Cardiff 2:1. (si)

Cardiff. «Community Shield»

Arsenal - Chelsea 1:2 (0:1)
58 014 Zuschauer. - Tore: 8. Drogha 0:1, 57. Drogha 0:2, 65. Fabregas 1:2. - Bemerkungen: Sendros in der 72. ersetzt. Elmer bei Chelsea nicht im Aufgebot.

Deutschland, 2. Bundesliga, 1. Runde

Saarbrücken - Bochum 0:4, Greuther Fürth - Dynamo Dresden 3:1, Energie Cottbus - Eintracht Braunschweig 2:1, Unterhaching - Paderborn 3:0, Hansa Rostock - Offenbach 1:2, Ahlen - 1860 München 1:2, Freiburg - Burghausen 2:1, Karlsruhe - Sportfreunde Siegen 2:0.

Bundesliga in Torlaune

Werder fertigt Bielefeld 5:2 ab - Frankfurt geht gegen Leverkusen 1:4 unter

SCHAAN - Tolle Tore, volle Stadien und der jüngste Spieler aller Zeiten bescherten den Fussball-Fans elf Monate vor der WM einen spektakulären Start in die 43. Bundesligasaison. Beim Saisonauftakt unterstrichen vor allem Werder Bremen, der Hamburger SV und Bayer Leverkusen mit deutlichen Siegen ihre Ambitionen.

Rechtzeitig vor dem Qualifikationsspiel zur Champions League beim FC Basel am kommenden Mittwoch hat der SV Werder Bremen beim 5:2-Erfolg über Arminia Bielefeld seine Form gefunden. Vor allem Doppeltorschütze Miroslav Klose sprühte vor Spielfreude. Auch sein Sturmpartner Ivan Klasnic traf gegen die am Ende überforderten Bielefelder zwei Mal.

Auch der Hamburger SV ist für die UI-Cup-Finalsiege gegen den FC Valencia bestens gerüstet. Der als «Geheimfavorit» gehandelte Club bezwang den 1. FC Nürnberg mit 3:0.



Safo an die Spitze! Miroslav Klose erzielte beim 5:2-Sieg der Bremer gegen Bielefeld wie Klasnic zwei Treffer.

Noch viele Wünsche bleiben für Meistertrainer Giovanni Trapattoni beim VfB Stuttgart offen. Bei der Rückkehr auf die Bundesligabühne erreichte der «Maestro» mit seinem Team ein 1:1 beim starken Aufsteiger MSV Duisburg. Mitaufsteiger 1. FC Köln feierte sogar einen

Punkte-Dreier beim 1:0 gegen den FSV Mainz. Der dritte Aufsteiger, die Eintracht aus Frankfurt, kam vor eigenem Publikum gegen Leverkusen 1:4 unter die Räder.

Einen Rekord besonderer Art stellte Borussia Dortmunds Nuri Sahin beim 2:2 in Wolfsburg auf.

Der türkische Junioren-Nationalspieler ist mit 16 Jahren der bis dato jüngste Bundesligaspieler. (id)

Bundesliga, 1. Runde

Bayern München - Mönchengladbach 3:0, Wolfsburg - Dortmund 2:2, Hamburger SV - Nürnberg 3:0, Duisburg - VfB Stuttgart 1:1, Bremen - Arminia Bielefeld 5:2, Hannover - Hertha Berlin 2:2, 1. FC Köln - Mainz 1:0, Eintracht Frankfurt - Leverkusen 1:4, Schalke 04 - Kaiserslautern 2:1.

1:1 zum Auftakt Souveräne Siege

Ruggeller NLA-Damen nur Remis

RUGGELL - Die Damen des FC Ruggell-Liechtenstein kamen zum Auftakt der NLA über ein 1:1-Heimremis gegen den FC Schwarzenbach nicht hinaus.

Gleich zu Beginn nahmen die Liechtensteinerinnen das Zepter in die Hand, doch vor dem Strafraum wurden die Angriffsaktionen unterbunden. Nach einer Viertelstunde hatte Isabell Hugentobler zwei Möglichkeiten für die Gastgeberinnen, doch zuerst wehrte Torfrau Thoma glänzend, dann verzog die Stürmerin. Auf der Gegenseite musste sich FCR-Torfrau Graf in die Füsse von Rivetti werfen, um einen Gegentreffer zu verhindern. Der Rest der ersten Halbzeit war ein Ballgeschiebe im Mittelfeld, nicht viel mehr.

Kurz nach dem Wiederanpfiff war Eggenberger die Erste, die Thoma zu einer Parade zwang. Dann der Führungstreffer durch Hugentobler. Ein Schuss an Schlegels Kopf, am

Boden liegend, prallt genau vor die Füsse der neuen Nummer 13, die aus rund 12 Metern zur 1:0-Führung einschiesst. Eine Erhöhung des Skores verpassten in der Folge Frangoulis und Hugentobler, die das Leder nach der Hereingabe von Alabor nicht im gegnerischen Kasten unterbrachten.

Als Derungs im Mittelfeld nicht angreifen wurde, zog die FCS-Mittelfeldspielerin wuchtig ab und das Streitobjekt landete via Lattenunterkannte zum 1:1 im FCR-Torgehäuse. Verschiedene Einwechslungen erzeugten nochmals ein wenig Druck, doch eigentliche Torchancen konnten keine mehr verzeichnet werden. (gmk)

Frauen-NLA, 1. Runde

FC Ruggell-Liechtenstein - FC Schwarzenbach 1:1 (0:0), Freizeitanlage Widau. - 120 Zuschauer. - SR Claudio Gadina.
FC Ruggell-Liechtenstein: Corina Graf, Tanja Dürr, Fabienne Wildhaber, Daniela Künzler, Corina Büchel, Carmen Alabor (89, Ramona Kessler), Barbara Schlegel, Monika Zuppiger (76, Sina Windmüller), Kostouta Frangulis (84, Julia Oehni), Katrin Eggenberger, Isabelle Hugentobler.
Tore: 56. Isabelle Hugentobler 1:0, 72. Manuela Derungs 1:1.

USV und Balzers in toller Form

DORNBIRN - Der USV Eschen-Mauren landete im Vorbereitungs spiel gegen Admira Dornbirn einen 3:1-Sieg, Balzers fertigte Altstätten 8:1 ab.

Einer klar erkennbaren Steigerung beim USV in den oft hart geführten Zweikämpfen stand eine miserable Chancenauswertung gegenüber. Auffallend die starke Verteidigungsarbeit um Goalie Heeb und Libero Alton, welche bereits schon in der letzten Saison das Prunkstück der Mannschaft darstellten.

Auch die neue Aufbaureihe mit Rohrer, Beck, Waser und Alabor hat unter Trainer Didi Metzler klare Fortschritte erzielt. Mit Nigg, Büchel und dem erst 17-jährigen Izak spielten zwar drei Angreifer, aber im Abschluss taten sie sich oft sehr schwer, agierten zu umständlich. Die Admira war der erwartete starke Gegner aus der Voralbergliga, musste sich aber am Ende mit 1:3 geschlagen geben und war da-

mit noch gut bedient. Die Treffer der dominierenden Unterländer erzielten Izak (60.), Rohrer (75.) und Büchel (88.).

Wenig Mühe hatte der FC Balzers in seinem Vorbereitungsspiel gegen den 2.-Ligisten FC Altstätten, den ehemaligen Verein des jetzigen USV-Trainers Didi Metzler. Die Elf von Spielertrainer Roger Prinzen war sowohl läuferisch als auch spielerisch klar überlegen und feierte einen hoch verdienten 6:1 (3:0)-Sieg. Die Tore der Oberländer gingen auf das Konto von Daniel Frick (2), Özgün (2), Cortese und Maierhofer, Nachwuchstalent Christen bereitete drei FCB-Treffer mustergültig vor. (mb/hoe)

Vorbereitungsspiele

Admira Dornbirn - USV Eschen-Mauren 1:3
USV: Heeb, Alton, Waser (A. Abdulla), Ritter M., Abdulla M., Alabor (Abdi), Rohrer, Beck, Izak (Kersting), Nigg, Büchel R.
Tore: 60. Izak 0:1, 65. Rohrer 0:2, 75. 1:2, 88. Büchel R. 1:3.

FC Altstätten - FC Balzers 1:6 (0:3)
Tore Balzers: Daniel Frick (2), Özgün (2), Cortese, Maierhofer.

BILDER VOM USV-CAMP



Traumwoche für kickende Kids

8. USV-Fussball-Erlebnis-Camp im neuen Sportpark ein grosser Erfolg

ESCHEN - Das 8. ThyssenKrupp-Presta-Fussball-Camp, organisiert vom USV Eschen-Mauren zusammen mit den Bernd-Voss-Fussballcamps aus Fresenburg (nahe Bremen), war einmal mehr ein voller Erfolg.

Das Fazit von USV-Präsident Wolfgang Marxer fiel sehr positiv aus: «Das diesjährige Camp als erster Grossanlass im neuen Sportpark lief organisatorisch optimal ab. Die Auszeichnung von der Uefa zu «Bester Breitenfussball-Anlass 2004 in Liechtenstein» war für uns Motivation und Verpflichtung.»

Dank der brandneuen Sportanlage konnte die Veranstaltung unter optimalen Bedingungen durchgeführt werden. Den Kids fehlte es an nichts, wie Marxer festhält: «Der Sportpark bietet beste Voraussetzungen. Gerade der Kunstrasenplatz hat sich an den regnerischen Tagen bestens bewährt. Auch die grosszügigen Kabinenräumlichkeiten und die verschiedenen Verpfle-



Fast 150 Mädchen und Buben waren beim 8. Fussball-Erlebnis-Camp des USV mit Begeisterung bei der Sache.

gungsstellen unter der Leitung von Dagmar Meier und ihrer Crew haben den ersten Test bestanden. Es war einmalig zu sehen, wie nahezu 150 Kinder auf einem Platz fussballerisch sinnvoll beschäftigt werden können.»

Die Teilnehmer (darunter rund 15 Mädchen) kamen vorwiegend aus Liechtenstein, einzelne Teilnehmer aus Voralbergliga, und immer grösser wird die Anzahl Teilnehmer aus dem benachbarten Rheintal. Rund ein Drittel aller Teilnehmer war zwi-

schen fünf und sieben Jahren alt. Am Samstag war der grosse Schlusstag. Vor einer grossen Schar von Eltern demonstrierten die Kinder, was sie im Laufe der Woche erlernt hatten: BallKoRobic, Dribbeln, Linien- und Dreieckspiel. Natürlich zählten auch wieder ein spezieller Torwartkurs, eine Mini-EM, Champions-League-Kleinfeldturniere usw. zum Programm.

Bernd Voss, der verantwortliche Leiter der BV-Fussballcamps, freut sich bereits auf nächstes Jahr: «Das

Camp in Liechtenstein ist immer ein Highlight in unserem Jahresprogramm. Mit dem neuen Sportpark erfahren wir Trainingsverhältnisse, wie wir sie sonst nirgends vorfinden. In Eschen-Mauren sind jeweils viele Kinder der jüngeren Jahrgänge mit dabei. Dies zeigt, wie der USV die Akzente seiner starken Jugendarbeit auf den Kinderfussball setzt, und wir tragen dazu bei, den Kindern einen aussergewöhnlichen Einstieg in die schönste Nebensache der Welt zu geben.» (PD)